

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo secundo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo nono: die vicesima mensis hooctobrii indictione decima neapoli: Certum est nos gregorium filium quondam iohannis de racimprando. et maria quondam iohannis germatella hoc est thio et nepote. seu iohannes filio idem iohannis trippula et idem iohannes filio quondam fuscii. et abitatores in loco qui nominatur ad illa domum pertinentia de padule: A presenti die promictimus vobis domino filippo venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur kasa picta situm in biridario. et at cuncta congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum kampum nostrum qui nominatur moscarellum. positum in loco qui nominatur pumilianum que est foris arcora dudum aqueductus. una cum arboribus et introitum suum omnibusque sivi pertinentibus. pertinente memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. et coheret sivi ab uno latere terra de illi teuderici de memorato loco sicuti termines exfinat. et de alio latere terras de illi moccia que abet per commutatione da heredibus ursi betrano sicuti termines exfinat. et de uno capite campo de illi ypati. et ab alio capite terras de ipso moccia et de ipsi teuderici sicuti termines exfinat. quas vero memoratum kampum memorati vestri monasterii sicut superius legitur nobis nostrisque propriis heredibus illud dedistis in parte at laborandum in eo tenore ud nos et propriis nostris heredibus illud per omni annue bene et diligenter laborare et

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di ottobre, decima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Gregorio, figlio del fu Giovanni **de racimprando**, e Maria sorellastra del fu Giovanni, cioè zia e nipote, e Giovanni, figlio dell'omonimo Giovanni Trippula, e l'omonimo Giovanni, figlio del fu Fusco, e abitanti nel luogo detto **ad illa domum** pertinente a **padule**, dal giorno presente promettiamo a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **kasa picta** sito in **biridario**, e a tutta la congregazione di monaci del predetto vostro santo e venerabile monastero, per l'intero campo nostro detto **moscarellum**, sito nel luogo chiamato **pumilianum** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente al predetto vostro santo e venerabile monastero, e confina da un lato con la terra di quel **teuderici** del predetto luogo come i termini delimitano, e dall'altro lato con la terra di quel Moccia che la possiede per permuta dagli eredi di Urso **betrano** come i termini delimitano, e da un capo con il campo di quell'**ypati**, e dall'altro capo con la terra dello stesso Moccia e dello stesso **teuderici** come i termini delimitano. Il quale predetto campo dell'anzidetto vostro monastero, come sopra si legge, invero in parte avete dato a lavorare a noi e ai nostri propri eredi in

excolere. et ad meliorem cultum perducere debeamus ad omni nostro expendio. et per omni annue illum seminare et cultare debeamus de quod iustum fuerit ad omni nostro expendio. Iterum et per omni annue ibidem caucumminas et bites ponere et plantare debeamus per tempore quando meruerid et sicut iustum fuerid. et curam et sollicitudinem exinde abere debeamus sicut meruerid ad omni nostro expendio. potare vero et albaciare. et sepis eius emarginare nos et nostris propriis heredibus illud facere debeamus omni tempore ud meruerid ad omni nostro expendio: et omnia quod ibi de subtus fecerimus per omni annue super nos illos tollere et abere debeamus. unde nullam partem nobis non queratis per nullum modum. tantummodo nos et nostris propriis heredibus vobis posterisque: vestris memoratoque vestro monasterio per omni annuo usque in sancte marie de augusto mense exinde terraticum dare debeamus: de quantum ipse kampo fuerid per passos de illud que ibi seminaberimus. siccum bonum tractum paratum usque intus memorato vestro monasterio mensuratum iustum absque omni ammaricationem. et nos et nostris propriis heredibus illud per omni annue bendemiare debeamus at nostro expendio. et quantum binum ibi per omni annuo fecerimus at palmentum vestrum de memorato loco pumilianum illud dividere debeamus mundum et saccapanna per medietatem. vos et posteris vestris medietatem. et nos et nostris propriis heredibus alia medietatem. et ipsa medietate vestra nos vobis illud ponere debeamus in organeos vestros in loco pumilianum qualis vobis placuerid. et memorata medietate nostra nos nos nobis illud recipere et portare debeamus hubi nobis placuerid at nostro expendio: et dum vobiscum illud vendemiaberimus per omni annue duas personis memorati vestri monasterii et caballum eius nutrire

quella condizione che noi e i nostri propri eredi ogni anno lo dobbiamo lavorare bene e con diligenza e condurre a migliore coltivazione con ogni spesa a nostro carico e ogni anno lo dobbiamo seminare e coltivare di quanto sarà giusto del tutto a spese nostre. Parimenti ogni anno ivi dobbiamo porre e piantare sostegni e viti nel tempo opportuno e come sarà giusto e pertanto dobbiamo avere cura e attenzione come sarà opportuno con ogni spesa a nostro carico. Invero noi e i nostri propri eredi dobbiamo potare e alberare e delimitare con siepi e ciò fare in ogni tempo come sarà opportuno del tutto a spese nostre. E tutte le cose che ivi di sotto faremo ogni anno dobbiamo raccogliere ed avere per noi. Di cui nessuna porzione chiediate a noi in nessun modo. Soltanto noi e i nostri propri eredi ogni anno in santa Maria del mese di agosto dobbiamo pertanto dare a voi e ai vostri posteri e al predetto vostro monastero il terratico di quanto lo stesso campo sarà per passi di quello che ivi avremo seminato, secco, buono, trasportato, preparato, fin dentro l'anzidetto vostro monastero, misurato giusto senza qualsiasi protesta. E noi e i nostri propri eredi dobbiamo vendemmiare ogni anno con ogni spesa a nostro carico e quanto vino, sia mondo che vinello, ivi ogni anno faremo dobbiamo dividerlo per metà presso il vostro torchio del predetto luogo **pumilianum**, voi e i vostri posteri metà e noi e i nostri propri eredi l'altra metà. E la metà vostra noi dobbiamo porre per voi nelle vostre botti nel luogo **pumilianum** dove a voi piacerà e l'anzidetta metà nostra noi dobbiamo prenderla e portare dove vorremo con ogni spesa a nostro carico. E finché con voi vendemmieremo ogni anno dobbiamo nutrire a nostre spese come sarà giusto due persone del predetto vostro monastero e il loro cavallo due

debeamus at nostro expendio sicut iustum fuerid. iterum et dum nos et nostris propriis heredibus illud at laborandum detinuimus et vos aud vestris posteris in eodem loco pumilianum beneretis vel si de ipse terre vestre kausa abueritis nos at vos illuc venire debeamus cum quo abere potuerimus ad aliis portionarii vestri de memorato loco pumilianum absque omni data hoccansione: insuper et per omni annue duas vices per annu vos et posteris vestris memoratoque vestro monasterio licentiam et potestatem abeatis scabalicare in curtes nostras et nos et nostris heredibus nobis usque at quattuor personas per vices et at kaballos vestros que tunc ibi abueritis manducare et vibere dare debeamus sicut iustum fuerid nullam exinde dantes aud mictentes occansione nos aud nostris heredibus vobis neque at vestris posteris. et nunquam presummetis vos aud posteris vestris memoratoque vestro monasterio nobis nostrisque heredibus illos tollere et at quabis personis at laborandum dare per nullum modum bene nos et nostris propriis heredibus illud laborantes et cultantes et omnia memorata per omni annue adimplentes ud super legitur. et quale tempore nos vel nostris propriis heredibus vobis vestrisque posteris memoratoque vestro monasterio illud abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus si fuerid tunc bonum arbustatum et bitatum: et dum nos et nostris propriis heredibus illud at laborandum detinuerimus si quis ex nos omnes aud de nostris propriis heredibus ipsos soccias suas de memoratum campum bene non laboraberis et cultaberis per ordine et tenoris ud super legitur licentiam et potestatem abeatis illud ad eis tollere et cuique illud dare volueritis licentiam abeatis quia ita sic nobis stetit si autem aliter fecerimus ex is omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personam tunc componimus nos et nostris propriis heredibus vobis posterisque:

persone del predetto vostro monastero e il loro cavallo. Parimenti anche finché noi e i nostri propri eredi lo avremo a lavorare e voi o i vostri posteri verrete nello stesso luogo **pumilianum** e se delle stesse terre vostre avrete causa noi dobbiamo venire lì a voi con quello che potremo avere **ad** altri parzionari vostri del predetto luogo **pumilianum** senza mancare alcuna data occasione. Inoltre anche ogni anno due volte per anno voi e i vostri posteri e il predetto vostro monastero abbiate licenza e potestà di venire a cavallo nelle nostre corti e noi e i nostri eredi a voi fino a quattro persone per volta e ai vostri cavalli cha allora ivi avrete dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto senza dunque dare o mancare alcuna occasione noi o i nostri eredi per voi né per i vostri posteri. E giammai presumiate voi o i vostri posteri o l'anzidetto vostro monastero di toglierlo a noi e ai nostri eredi e di darlo a lavorare a qualsivoglia persona in nessun modo se noi e i nostri propri eredi bene lo lavoriamo e coltiviamo e ogni anno adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge. E in qualsiasi tempo noi o i nostri propri eredi volessimo rinunziarvi con voi e i vostri posteri e il predetto vostro monastero ne abbiamo licenza e facoltà se sarà allora ben alberato e impiantato a viti. E finché noi e i nostri propri eredi lo avremo a lavorare, se qualcuno di noi tutti o dei nostri propri eredi non lavorerà e coltiverà bene le sue proprie parti del predetto campo nell'ordine e nel tenore come sopra si legge, abbiate licenza e potestà di toglierlo a quello e abbiate licenza di darlo a chiunque vorrete. Poiché così fu da noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionare in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora noi e i nostri propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai

vestris memoratoque vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ud super legitur sit firma scripta per manus mastali ductoris primarii per memorata decima indictione ✕

et hoc memorandum firmum stetit nobis quatenus licentiam et potestatem abeamus nos et nostris propriis heredibus da die presentis una nobiscum ponere et abere at laborandum in memoratum campum vestrum quidem petro russo filio quondam maraldi da illa domu de memorata massa padulana ud ipse et suis propriis heredibus una nobiscum et cum nostris propriis heredibus in omnibus memoratis exere et permanere debeas per omni ordine et tenoris sicut per unusquisque ex nobis et de nostris propriis heredibus tamqua si nos cum illum iusta chartula fecissemus et si aliter fecerimus maneamus in memorata pena ✕

hoc signum ✕ manus memorati gregorii de ragimprandum signum ✕ manus memorati ~~memorati~~ marini et memorati iohannis trippula signum ✕ manus memorati iohannis de fuscis signum ✕ manus memorati petri russo ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✕

✕ ego sergius filius domini iohannis monachi testi subscripsi ✕

✕ ego aligerus filius domini sergii testi subscripsi ✕

✕ ego sergius filius domini stefani testi subscripsi ✕

✕ Ego mastalus ductoris primarius Complevi et absolvi per memorata decima indictione ✕

vostris posteris ed al predetto vostro monastero venti solidi aurei di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Mastalo, dottore primario, per l'anzidetta decima indizione. ✕

E ciò ricordando fu tra noi stabilito per fermo che noi ed i nostri propri eredi abbiamo dal giorno presente licenza e potestà di porre ed avere insieme a noi a lavorare nel predetto vostro campo invero Pietro Russo, figlio del fu Maraldo, da quella casa della menzionata massa **padulana** affinché lo stesso e i suoi propri eredi insieme ai nostri propri eredi in tutte le cose menzionate debbano essere e rimanere per ogni ordine e tenore come per ciascuno di noi e dei nostri propri eredi così come se noi con quello questo atto avessimo fatto e se diversamente facessimo rimaniamo nella anzidetta pena. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Gregorio **de ragimprandum**. Segno ✕ della mano del predetto Marino e del predetto Giovanni **trippula**. Segno ✕ della mano del predetto Giovanni **de fuscis**. Segno ✕ della mano del predetto Pietro Russo, che io anzidetto richiesto da loro per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Giovanni monaco, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Aligerno, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Mastalo, dottore primario, completai e perfezionai per l'anzidetta decima indizione. ✕